

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

THE WORSHIP OF GOD

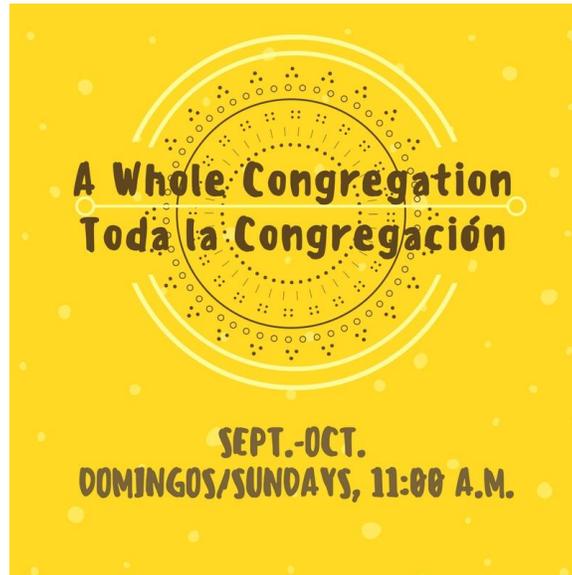
SEPTEMBER 10, 2017

FOURTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

11:00 A.M.

We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body
that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ.

To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.



GATHERING FOR WORSHIP

PRELUDE

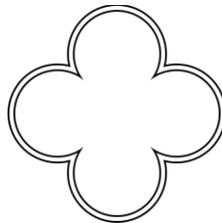
Little Prelude in F Major, BWV 556
J.S. Bach (1685-1750)
Graham Velsey, Organ

WELCOME

Reverend Lea

☉ PROCESSION, HYMN 284

Gather Us In
GATHER US IN



☉ Congregation standing. La congregación se pone de pie.
Congregational responses in **bold**. Audio enhancement devices available for use during worship. Please ask an usher for assistance. Respuestas congregacionales en **negrita**. Para Biblias en español o traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier.

☉ CALL TO WORSHIP

Lu Shan, Deacon of the Week

O God, it is so difficult to believe that you call us good.
We want to trust that you are making us whole.
Help us bear witness to the wholeness being formed within us.
Hazos uno, uno en Ti. Holy Spirit, make us One.

O God, it is so difficult to believe that you call the world good.
We want to trust that you are making the world whole.
Help us bear witness to the wholeness being formed around us.
Hazos sano, sano en Ti. Holy Spirit, make us Whole.

O God it is so difficult to believe that you call the Church good.
We want to trust that you are making the Church whole.
Help us bear witness to the wholeness being formed between us.
Hazos uno, un en Ti. Holy Spirit, make us One. Amen.

☉ MORNING PRAYER

Lu Shan

☉ PASSING THE PEACE OF CHRIST

Lu Shan

La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**
The peace of the Lord be with you. **And also with you.**

☉ CONGREGATIONAL RESPONSE

Make Us One/ Haznos Uno
MAKE US ONE

Make us one, Lord, make us one. Holy Spirit, make us one.
Let your love flow so the world will know we are one in you.
Hazos uno, uno en ti. Haznos uno, Señor, en ti.
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.

A TIME WITH CHILDREN

Reverend Zehyoue

MUSICAL MEDITATION

To follow along as the Choir sings, see hymn 247.

Wind upon the Waters
WIND UPON THE WATERS
Calvary Sanctuary Choir

LISTENING FOR THE WORD OF GOD

HEBREW LESSON

Exodus/ Éxodo 12:1-14
Amy Shaw

¹The LORD said to Moses and Aaron in the land of Egypt: ²This month shall mark for you the beginning of months; it shall be the first month of the year for you. ³Tell the whole congregation of Israel that on the tenth of this month they are to take a lamb for each family, a lamb for each household. ⁴If a household is too small for a whole lamb, it shall join its closest neighbor in obtaining one; the lamb shall be divided in proportion to the number of people who eat of it. ⁵Your lamb shall be without blemish, a year-old male; you may take it from the sheep or from the goats. ⁶You shall keep it until the fourteenth day of this month; then the whole assembled congregation of Israel shall slaughter it at twilight. ⁷They shall take some of the blood and put it on the two doorposts and the lintel of the houses in which they eat it. ⁸They shall eat the lamb that same night; they shall eat it roasted over the fire with unleavened bread and bitter herbs.

⁹Do not eat any of it raw or boiled in water, but roasted over the fire, with its head, legs, and inner organs. ¹⁰You shall let none of it remain until the morning; anything that remains until the morning you shall burn. ¹¹This is how you shall eat it: your loins girded, your sandals on your feet, and your staff in your hand; and you shall eat it hurriedly. It is the passover of the LORD. ¹²For I will pass through the land of Egypt that night, and I will strike down every firstborn in the land of Egypt, both human beings and animals; on all the gods of Egypt I will execute judgments: I am the LORD. ¹³The blood shall be a sign for you on the houses where you live: when I see the blood, I will pass over you. No plague shall destroy you when I strike the land of Egypt.

¹Habló Jehová a Moisés y a Aarón en la tierra de Egipto, diciendo: ²Este mes os será principio de los meses; para vosotros será éste el primero en los meses del año. ³Hablad a toda la congregación de Israel, diciendo: En el diez de este mes tómease cada uno un cordero según las familias de los padres, un cordero por familia. ⁴Mas si la familia fuere tan pequeña que no baste para comer el cordero, entonces él y su vecino inmediato a su casa tomarán uno según el número de las personas; conforme al comer de cada hombre, haréis la cuenta sobre el cordero. ⁵El animal será sin defecto, macho de un año; lo tomaréis de las ovejas o de las cabras. ⁶Y lo guardaréis hasta el día catorce de este mes, y lo inmolará toda la congregación del pueblo de Israel entre las dos tardes. ⁷Y tomarán de la sangre, y la pondrán en los dos postes y en el dintel de las casas en que lo han de comer. ⁸Y aquella noche comerán la carne asada al fuego, y panes sin levadura; con hierbas amargas lo comerán. ⁹Ninguna cosa comeréis de él cruda, ni cocida en agua, sino asada al fuego; su cabeza con sus pies y sus entrañas. ¹⁰Ninguna cosa dejaréis de él hasta la mañana; y lo que quedare hasta la mañana, lo quemaréis en el fuego. ¹¹Y lo comeréis así: ceñidos vuestros lomos, vuestro calzado en vuestros pies, y vuestro bordón en vuestra mano; y lo comeréis apresuradamente; es la Pascua de Jehová. ¹²Pues yo pasaré aquella noche por la tierra de Egipto, y heriré a todo primogénito en la tierra de Egipto, así de los hombres como de las bestias; y ejecutaré mis juicios en todos los dioses de Egipto. Yo Jehová. ¹³Y la sangre os será por señal en las casas donde vosotros estéis; y veré la sangre y pasaré de vosotros, y no habrá en vosotros plaga de mortandad cuando hiera la tierra de Egipto. ¹⁴Y este día os será en memoria, y lo celebraréis como fiesta solemne para Jehová durante vuestras generaciones; por estatuto perpetuo lo celebraréis.

PSALTER

Psalm 114

Zain Shariff, Cantor

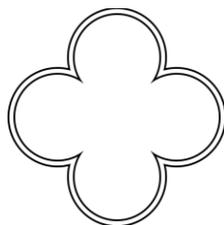
Refrain. **Come you faithful, raise the strain of triumphant gladness
God has brought forth Israel into joy from sadness!**

When Israel went out from Egypt, the house of Jacob from a people of strange language,
Judah became God's sanctuary, Israel God's dominion.

**The sea looked and fled; Jordan turned back. The mountains skipped like rams,
the hills like lambs.** *Refrain.*

Why is it, O sea, that you flee? O Jordan, that you turn back? O mountains,
that you skip like rams? O hills, like lambs?

**Tremble, O earth, at the presence of the Lord, at the presence of the God of Jacob,
who turns the rock into a pool of water, the flint into a spring of water.** *Refrain.*



☉ GOSPEL ACCLAMATION

Alleluia

Jacques Berthier (1923-1994)

Zain Shariff, Cantor

Alleluia, alleluia, alleluia! Alleluia, alleluia, alleluia!

Alleluia, alleluia, alleluia! Alleluia, alleluia, alleluia!

Where two or three are gathered in my name, I am there among them.

Alleluia, alleluia, alleluia! Alleluia, alleluia, alleluia! (*Matthew 18, adapted*)

☉ GOSPEL LESSON

Mateo/ Matthew 18:15-20

Brayan Gonzalez

¹⁵ Por tanto, si tu hermano peca contra ti, ve y repréndele estando tú y él solos; si te oyere, has ganado a tu hermano. ¹⁶ Mas si no te oyere, toma aún contigo a uno o dos, para que en boca de dos o tres testigos conste toda palabra. ¹⁷ Si no los oyere a ellos, dilo a la iglesia; y si no oyere a la iglesia, tenle por gentil y publicano. ¹⁸ De cierto os digo que todo lo que atéis en la tierra, será atado en el cielo; y todo lo que desatéis en la tierra, será desatado en el cielo. ¹⁹ Otra vez os digo, que si dos de vosotros se pusieren de acuerdo en la tierra acerca de cualquiera cosa que pidieren, les será hecho por mi Padre que está en los cielos. ²⁰ Porque donde están dos o tres congregados en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos.

¹⁵ If another member of the church sins against you, go and point out the fault when the two of you are alone. If the member listens to you, you have regained that one. ¹⁶ But if you are not listened to, take one or two others along with you, so that every word may be confirmed by the evidence of two or three witnesses. ¹⁷ If the member refuses to listen to them, tell it to the church; and if the offender refuses to listen even to the church, let such a one be to you as a Gentile and a tax collector. ¹⁸ Truly I tell you, whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven. ¹⁹ Again, truly I tell you, if two of you agree on earth about anything you ask, it will be done for you by my Father in heaven. ²⁰ For where two or three are gathered in my name, I am there among them.

This is the Gospel of Christ. **Thanks be to God.**

☉ HYMN

As a Fire is Meant for Burning

Como un Fuego Brilla y Quema

BEACH SPRING

**As a fire is meant for burning with a bright and warming flame
So the Church is meant for mission, giving glory to God's name
As we witness to the Gospel, we would build a bridge of care
Joining hands across the nations, finding neighbors everywhere.**

**Aprendemos y enseñamos, peregrinos al andar
Recibimos mientras damos, somos barro por quebrar
Al vivir con gentileza reflejamos luz y amor
Un espíritu humilde es la dicha del Señor.**

**As a green bud in the springtime is a sign of life renewed
So may we be signs of oneness 'mid earth's peoples, many hued
As a rainbow lights the heavens when a storm is past and gone
May our lives reflect the radiance of God's new and glorious dawn.**

**Como un fuego brilla y quema con ardiente resplandor
Va la Iglesia misionera, dando gloria a su Señor
No por credos ni costumbres sino para construir
Puentes de hermandad y cuidado, nuestras manos hay que unir.**

PRAYERS FOR CALVARY AND LORD'S PRAYER

Reverend Sarratt

After the Pastoral Prayer, we invite everyone to pray the Lord's Prayer in your native language.

Our Father who art in Heaven, hallowed be thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done on Earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts as we forgive our debtors. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For Thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.

Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad, como en el cielo, así también en la tierra. El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy. Y perdónanos nuestras deudas, como también nosotros perdonamos a nuestros deudores. Y no nos metas en tentación, mas líbranos del mal; porque tuyo es el reino, y el poder, y la gloria, por todos los siglos. Amén.

SERMON

A "Whole" Congregation
Reverend Maria Swearingen

MUSICAL REFLECTION

Allysa Packard, Piano

GIVING AND SERVING

INVITATION TO GIVE AND TO SERVE

John Appiah-Duffell

MUSICAL OFFERING

To follow along as the Choir sings, see hymn 290.

I Cannot Dance, O Love
BRED DINA VIDA VINGAR
Calvary Sanctuary Choir

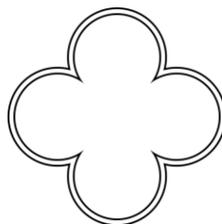
⊕ **HYMN 50**

Praise God, from Whom All Blessings Flow
LASST UNS ERFREUEN

**Praise God, from whom all blessings flow
Praise God, all creatures here below: Alleluia! Alleluia!
Praise God, the source of all our gifts
Praise Jesus Christ, whose power uplifts
Praise the Spirit, Holy Spirit: Alleluia! Alleluia! Alleluia!**

⊕ **PRAYER OF DEDICATION**

John Appiah-Duffell



BECOMING DISCIPLES

INVITATION TO DISCIPLESHIP

Reverend Swearingen

⊕ HYMN

God the Spirit, Guide and Guardian

HYFRYDOL

God the Spirit, guide and guardian, windsped flame and hovering dove
Breath of life and voice of prophet, sign of blessing, power of love
Give to all who serve your people fresh anointing of your grace
Send us forth as bold apostles to your children in every place.

Christ our Savior, sovereign, shepherd, word made flesh, love crucified
Teacher, healer, suffering servant, friend of sinners, foe of pride
In your tending may all Christians learn and live a shepherd's care
Grant us courage and compassion shown in word and deed and prayer.

Great Creator, life bestower, truth beyond all thought's recall
Fount of wisdom, womb of mercy, giving and forgiving all
You who know our strength and weakness, so may we in gratitude
Love one another in life steadfastly, serve a wider multitude.

Triune God, mysterious being, undivided and diverse
Deeper than our minds can fathom, greater than our creeds rehearse
Help us in our varied callings your full image to proclaim
That our ministries uniting may give glory to your name.

⊕ AFFIRMING GOD'S CALL

We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith, we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work together to grow into the fullness of Christ.

⊕ BENEDICTION

Reverend Lea

POSTLUDE

Improvisation on HYFRYDOL

Graham Velsey, Organ

Be sure to join us in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for refreshments and a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!

Families with babies and young children: for your convenience, you'll find changing tables in the Parents' Room, balcony level on the right side, and also downstairs in the nursery.

As a Fire Is Meant for Burning/Como un Fuego Brilla y Quema. Words: Ruth Duck, tr Georgina Pando-Connolly, © 1992 and 2008 GIA Publications Inc. *God the Spirit, Guide and Guardian*, Chalice 450. Words: Carl P. Daw Jr, © 1989 Hope Publishing Co, alt Cheryl Branham. *Make Us One.* Words and Music: Carol Cymbala, © 1991 Word Music, Inc. and Carol Joy Music c/o Integrated Copyright Group. *Praise God, from Whom All Blessings Flow*, Chalice 50. Words: Thomas Ken, 1674; adapt. Gilbert H. Vieira, © 1989 The United Methodist Publishing House. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.

Scripture Passages for September 17, Fifteenth Sunday after Pentecost, are
Exodus 14: 21-23, 26-31 and 15: 1-3, 15-20; Psalm 149; Matthew 18: 21-22.

REMEMBER IN PRAYER

NEW THIS WEEK: family and friends of Grady Branham, Cheryl Branham's father, who died Thursday, September 7; those impacted by hurricane Irma.

Sara Bermúdez, Lorena Pereira's mother; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Dylan Canfield, Laura Canfield's nephew; Denny Duffell, John Appiah-Duffell's father; Mamunah Embree, Pastor Elijah's cousin; Berniece and Bill Harward; Rena Jirack; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; Fernando Leonzo, father of Jose Leonzo, friend of Calvary; Jessica Long, Beverly Fahey's daughter-in-law; Quinton Maynard, Eva Powell's cousin; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Amelia Powell, Andrea Powell's mother; Paul Rice; Harold Ritchie; Melo dos Santos, Raimundo Barreto's mother-in-law; Ruby Shepherd; Kris Smith, Paul Rosstead's sister; Baron Alexander Steiner, son of Erik Steiner, on staff with St. Elizabeth's and Downtown Social Club; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents.; those affected by mudslides in Sierra Leone and monsoon in India; those in the path of Hurricane Harvey. Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform. Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes. Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil. Everyone returning to school. Our collective response to resisting white supremacy; victims of terror everywhere.

A SPECIAL GIFT has been made to the Endowment Fund in memory of Al Nielsen by Sally A. Lion.

TODAY

FELLOWSHIP BREAKFAST & SUNDAY SCHOOL PROMOTION SUNDAY! All are invited to gather **this morning, 9:30 a.m.** in Palacios Chapel, as we kick off the Sunday School season together.

A WHOLE CONGREGATION. As we re-enter the lectionary and re-enter the sanctuary together this September, we find ourselves walking with the people of Israel as they flee Egypt, wander in the desert, and make sense of how to be a new people in a new land. And while these enslaved people are under the shadow of Egypt's empire, God asks Moses to gather "the whole congregation." Before they are "the people Israel," before they have made it out of bondage or out of the wilderness or out of anything at all for that matter, God already calls them a "whole" congregation. And as we follow them on their journey together, we learn some things about what it means to become a whole congregation together, too. Throughout these two months, and more directly during the month of October as in years past, together we will press into the importance of stewardship, giving, and acts of commitment to the life of the church. If "stewardship" feels like a real churchy word, think of it this way. Stewardship is, very simply (but not so simply), the task of taking care of, properly tending for, and addressing honestly the needs of an institution or community. Good stewardship always involves the act of becoming, much like becoming a whole congregation. It takes honest conversation about our past and any trauma or pain we've endured from it, it takes intentional care and formation of leaders, it takes giving and serving in ways that are not rooted in fear or anxiety. It takes a group of people who have chosen whole-hearted living to make a whole-hearted congregation. So, during the months of September and October, we will focus in on our community, on stewardship, and on what it means to be a "whole" congregation, together.

MUSIC NOTES. Bravo and thanks to our student organist Graham Velsey, age 16, for leading us in worship today. Special thanks to Allysa Packard, piano, and to all our Calvary section leaders and volunteer choral singers for your exemplary leadership and commitment to music in worship at Calvary. Sanctuary Choir is back in session! If you love to sing, join us at **9:45 a.m. each Sunday** in the Music Suite, and sing with us in worship. All are welcome! Contact Cheryl for more information.

BYSTANDER INTERVENTION TRAINING. Following Coffee Hour today, we gather in Palacios Chapel for this special training session. Contact John Appiah-Duffell for more info.

SUPPORTING HOUSTON RELIEF. During the **month of September**, be sure to give generously in support of Cooperative Baptist Fellowship's Disaster Network, offering a response in Houston, in the aftermath of Hurricane Harvey. Designate your gift at church, or give online by visiting <http://calvarydc.org/give>. Thanks for giving as generously as you are able!

COMING UP

THEOLOGY ON DRAFT. Currently we are reading Bryan Stevenson's award winning book, *Just Mercy*. Stevenson argues that justice and mercy are needed in criminal justice and in our broader society. Join us **Tuesdays** at 6:30 p.m. as we study this book and apply its lessons to our faith. Contact Pastor Elijah.

SEPTEMBER SPIRITUAL FORMATION FIELD TRIP, E-Street Cinema [555-11th St NW] for a screening of *Dolores*, **Saturday, September 16.** We meet in the Calvary office at 1:30 p.m. for the 2:00 p.m. screening. Afterwards, we'll go to Le Pain Quotidien [975 F St NW] for snacks and dialogue. Purchase your ticket ahead of time! <https://www.landmarktheatres.com/Booking/e-street-cinema/4982781>. Contact Pastor Erica for information.

CELEBRATING CHERYL! As you have read, Cheryl feels called to go forth from this place, to make changes in her life, to rest, to move away from the area, and to begin a new journey. Plan to be here for Cheryl's final **Sunday, September 17**, with a reception in Woodward Hall following the service. After the reception, we gather in Palacios Chapel at 1:30 p.m. for a concert featuring the 3+1 String Quartet, which includes our own Rachel Alcazar. Cheryl joins these young performers at the piano. Donations support Shalom Scholarship Fund. All are welcome!

FINDING BEAUTY: CHURCHWIDE RETREAT: Join us Saturday, **September 23**, 9:00 a.m. - 5:00 p.m. at Camp Fraser for a church-wide retreat. Activities will include worship, Bible Study, hiking & plenty of time for fellowship and fun for grownups and kids alike. Refreshments and a light lunch will be provided. Contact Ashley Becker for more info.

SUNDAY SCHOOL VOLUNTEERS. We invite anyone who feels inclined to consider becoming a youth Sunday School teacher. Contact Pastor Elijah.

CHURCH STAFF

Sally Sarratt	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)
Maria Swearingen	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)
Sabra Barrett	Communications/Administrative Assistant (sbarrett@calvarydc.org, ext. 124)
Cheryl Branham	Director of Music (cbranham@calvarydc.org, ext. 136)
Saw Ler Htoo	Pastor, Calvary Burmese Church (lerhtoo@hotmail.com)
Al Jeter	Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128)
Erica Lea	Pastor in Residence (elea@calvarydc.org, ext. 142)
Paul Rosstead	Church Administrator (prosstead@calvarydc.org, ext. 127)
Elijah Zehyoue	Pastor in Residence (ezehyoue@calvarydc.org, ext. 133)
Lu Shan	Deacon of the Week (lu.alcazar@gmail.com)

CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW
Washington DC 20001

202.347.8355
www.calvarydc.org